

國立中興大學生命科學系教師聘任暨升等評審辦法

Regulations for Faculty Appointment and Promotion Review in the Department of Life Sciences at National Chung Hsing University

91年8月7日系務會議通過訂定
95年3月31日系務會議修訂
96年10月9日系務會議修訂
97年5月7日系務會議修訂
98年5月6日系務會議修訂
99年6月3日系務會議修訂
99年9月28日系務會議修訂
100年3月17日系務會議修訂
101年6月15日系務會議修訂
102年9月25日系務會議修訂
103年12月24日系務會議修訂
104年3月18日系務會議修訂
106年12月25日系務會議修訂
107年3月13日系務會議修訂
109年2月18日系務會議修訂
109年9月23日系務會議修訂
112年9月12日系務會議修訂

Approved by the Department Affairs Meeting on Aug. 7, 2002
Amended by the Department Affairs Meeting on Mar. 31, 2006
Amended by the Department Affairs Meeting on Oct. 9, 2007
Amended by the Department Affairs Meeting on May 7, 2008
Amended by the Department Affairs Meeting on May 6, 2009
Amended by the Department Affairs Meeting on Jun. 3, 2010
Amended by the Department Affairs Meeting on Sep.28, 2010
Amended by the Department Affairs Meeting on Mar. 17, 2011
Amended by the Department Affairs Meeting on Jun. 15, 2012
Amended by the Department Affairs Meeting on Sep.25, 2013
Amended by the Department Affairs Meeting on Dec.24, 2014
Amended by the Department Affairs Meeting on Mar. 18, 2015
Amended by the Department Affairs Meeting on Dec.25, 2017
Amended by the Department Affairs Meeting on Mar. 13, 2018
Amended by the Department Affairs Meeting on Feb. 18, 2020
Amended by the Department Affairs Meeting on Sep.23, 2020
Amended by the Department Affairs Meeting on Sep.12, 2023

第一條 本辦法依據「國立中興大學各系（所）教師評審委員會組織章程」、「國立中興大學生命科學院教師聘任暨升等評審辦法」及有關法令規定訂定。

Article 1 These regulations are formulated in accordance with the "Organizational Charter of Faculty Review Committees of Departments (Institutes) of National Chung Hsing University", the "Regulations for Faculty Appointment and Promotion Review of the College of Life Sciences, National Chung Hsing University", and relevant laws and regulations.

第二條 本系設教師評審委員會（以下簡稱本會）置委員九人，本系學術分組各三位，如學術分組內符合規定教師不足三位，可由本系其他學術分組教師遞補，具教授資格之委員應佔全體委員三分之二以上，其組成如下：

Article 2 Faculty Evaluation Committee (hereinafter, "the Committee"), established by the Department, consists of nine members, with three members from each academic cluster. If a cluster has fewer than three qualified faculty members, the vacancies may be filled by faculty members from other clusters. At least two-thirds of the members must hold the rank of professor. The composition of the Committee is as follows:

一、系主任為當然委員兼召集人。

I. The Department Chair serves as an ex-officio member and the convener of the Committee.

二、推選委員：由本系專任助理教授以上人員就本系合格之專任教授及副教授中推選組成。

II. Elected members: Selected by full-time assistant professors (or above) from qualified full-time professors and associate professors within the Department.

三、委員之資格：委員候選人須為未曾因違反學術倫理而受校教評會處分者，且經本會審查其表現符合下列任一條件之合格專任副教授以上：

III. Qualifications of members: Candidates must not have been sanctioned by the NCHU Faculty Evaluation Committee for academic ethics violations. Additionally, members must be full-time associate professors or higher, whose performance has been reviewed and deemed to meet at least one of the following criteria by the Committee.

(一)最近五年曾主持三年以上國家科學及技術委員會研究型計畫。

i. Leading research projects funded by the National Science and Technology Council for at least three years within the past five years.

(二)最近五年於國際期刊 SCI 發表論文（含發明專利、新品種育成、技術移轉等成果）三篇（件）（第一作者或通訊作者）以上。

ii. Published at least three papers in SCI journals (or equivalent achievements such as patents, new variety developments, or technology transfers) as the first author or corresponding author within the past five years.

四、本會委員任期一年，連選得連任。委員任期中如遇借調、退休、離職、請假或出國六個月以上情形者，即由候補委員遞補，並以補足所遺任期為限。

IV. Committee members serve a one-year term and are eligible for re-election. If a member is transferred, retires, resigns, takes leave, or goes abroad for more than six months during their term, a substitute member will fill the vacancy for the remainder of the term.

第三條 本會由系主任擔任召集人，開會時擔任主席，系主任如因故缺席或應迴避時，應由委員會推選一人為主席。

Article 3 The Department Chair serves as the convener and presides over meetings. If the Chair is absent or must recuse themselves, the Committee shall elect a member to preside over the meeting.

第四條 本會審議事項依本校規定，另本系教師新聘、升等、改聘及延長服務，應經本會三分之二以上出席及參加表決委員三分之二以上通過後，依相關規定送請院級或校級教師評審委員會評審。

Article 4 The matters reviewed by the Committee shall comply with the University's regulations. For new appointments, promotions, reappointments, and extensions of service for faculty members in the Department, the decisions must be approved by at least two-thirds of the attending Committee members, with at least two-thirds of those voting in favor. These cases shall then be submitted to the College or University Faculty Evaluation Committee for further evaluation in accordance with relevant regulations.

第五條 本會開會時，各委員均應親自出席，惟遇有師生關係、三親等內血親、姻親、學術合作關係或相關利害關係人，應自行迴避，並得視需要邀請有關人員列席。

Article 5 During the Committee meetings, all members must attend in person. Members must recuse themselves in cases involving teacher-student relationships, blood relatives or in-laws within the third degree, academic collaboration, or other conflicts of interest. Relevant personnel may be invited to attend the meetings as needed.

- 1、有前項迴避之情形而不自行迴避，主席應經會議決議請該委員迴避；或有具體事實足認委員就審議案件有偏頗之虞者，當事人得向本會申請該委員迴避，並應舉其原因事實。
1. If a member does not voluntarily recuse themselves in the aforementioned situations, the Chair may request recusal through a resolution. If substantial facts suggest potential bias by a member, the concerned party may apply to the Committee for the member's recusal, providing reasons and evidence.
- 2、迴避委員應就相關案件全程迴避且不列入應出席人數。
2. Members who recuse themselves shall fully abstain from the relevant case and shall not be counted toward the required attendance quorum.

第六條 本系新聘教師經系務發展委員會建議專長提送系務會議通過後進行相關行政作業。申請案之學術著作必須符合本校「教師升等評審標準暨聘任升等著作送審準則」及本院「教師聘任暨升等評審辦法」之規定。

Article 6 New faculty appointments in the Department shall be proposed by the Department Development Committee, recommended for expertise, and approved by the Department Affairs Meeting before proceeding with administrative procedures. Academic works submitted for application must meet the requirements outlined in NCHU's "Faculty Promotion Review Standards and Publication Review Guidelines", and the "Regulations for Faculty Appointments and Promotions" of the College of Life Sciences.

第七條 本辦法未盡事宜，依據本院及本校相關法規辦理。

Article 7 Matters unaddressed herein shall be subject to other applicable regulations of the University.

第八條 本辦法經本系系務會議通過報院長核備後實施，修正時亦同。

Article 8 These regulations and any amendments made hereto shall take effect after they are approved by the Department Affairs Meeting and submitted to the College Dean for record.

若中文版本與英文翻譯版本有任何差異，以中文版本為準。

In the event of any discrepancies between the Chinese version and its English translation, the Chinese version shall prevail.